

# 越南音樂教學

## Để tôi ôm em bằng giai điệu này

Biểu diễn : KAI ĐÌNH x MIN x GREY D

Hãy để tôi ôm lấy  
讓我擁抱著  
điều bận lòng hôm nay  
今天的煩惱  
để nhớ khi cầm tay  
讓我記住每次牽你的手  
xoa dịu em với câu hát này  
用這句歌詞安慰你  
để những thanh âm thật thà từ tim tôi  
讓這些從我心中所發出的真誠的聲音  
có thể sưởi ấm tim người  
可以溫暖你的心  
luôn gần em dù ta cách xa mây trời  
一直圍繞著你就算我倆分隔兩地

Chớp mắt thôi, đâu hay mới đây chiều buông mắt rồi  
一眨眼, 誰曉得一下子天就黑了  
Thôi về nhà, dù đâu có ai đang đợi  
回家吧, 儘管沒人在等  
vẫn mỗi em, tự mình chăm sóc mình cũng đã quen  
你還是孤身一人, 照顧自己都已成習慣  
ăn một mình, nấu một mình, lắm lúc cũng xem film một mình  
一個人吃飯、一個人煮飯、有時還會一個人看電影  
Still okay, em không mấy khi nghĩ suy như thế này  
還可以, 你很少胡思亂想  
dẫu ngày dài, chẳng đến nỗi khó khăn như vậy  
就算日子漫長, 也不至於困難度過  
dẫu (giấu) mệt mỏi, tự mình uống thuốc rồi sẽ khá hơn  
就算(掩蓋)疲憊生病, 自己吃藥就會好  
tự mình sống cuộc đời của một người lớn  
自己過著一個大人的生活

Hãy để tôi ôm lấy  
讓我擁抱著  
điều bận lòng hôm nay  
今天的煩惱  
để nhớ khi cầm tay  
讓我記住每次牽你的手  
xoa dịu em với câu hát này  
用這句歌詞安慰你  
vì những giai điệu ngọt ngào mà tôi viết  
因為我所寫下的甜蜜歌曲  
chính là để tôi ôm em  
正是為了讓我可以擁抱你  
an ủi em vào ngày cuộc sống chẳng dễ dàng mấy  
在不容易的人生裡安慰你  
Hãy để tôi ôm lấy  
讓我擁抱著  
điều bận lòng hôm nay  
今天的煩惱  
để nhớ khi cầm tay  
讓我記住每次牽你的手

xoa dịu em bằng câu hát hay  
用這句歌詞安慰你  
để những thanh âm thật thà từ tim tôi  
讓這些從我心中所發出的真誠的聲音  
có thể sưởi ấm tim người  
可以溫暖你的心  
luôn gần em dù ta cách xa mây trời  
一直圍繞著你就算我倆分隔兩地

(oh) Đạo này cuộc sống em đang như nào? (oh)  
你最近過得怎麼樣?  
gần đây không thấy online nữa sao?  
最近沒看到你在線上?  
bận việc công ty hay là đang dating hay lại đang co ro  
tủi thân chồn nao?  
公司工作太忙碌還是正在約會或者又再孤單一人把自己縮  
在某個角落?  
giờ em rất vui hay đang u sầu?  
現在的你是快樂還是憂愁?  
ngày xưa đó em rất hay buồn lâu  
以前的你常常一難過就難過很久  
một vài năm qua đi giờ em đã biết chưa lòng ta vốn dĩ  
chẳng cần phải giấu  
幾年過去現在的你已經知道了嗎我們本來就沒什麼好隱瞞  
的  
buồn thì buồn thật buồn để hết rồi thôi  
難過就難過吧難過個夠就好了  
chẳng cần phải tỏ vẻ là mình mạnh mẽ mình tôi  
不用假裝自己很堅強  
ừ thì mình một mình cũng tốt được thôi  
是啊我們一個人也可以很好  
đâu có cần tỏ ra tôi chẳng cần ai sánh đôi  
不用裝作自己不需要人陪伴  
có người thương em này  
有人心疼你啊  
lo lúc trời đổ mưa có người nào sẽ đưa em về  
擔心下雨天有沒有人送你回家  
có một người care em này  
有一個人很在乎你啊  
lo lúc mệt mỏi em có người nào nhắn 'are you okay'?  
擔心你累了有沒有人發簡信問候你還好嗎?

Cuộc đời này là những  
人生就是一些  
gặp mặt và chia ly  
遇見和分開  
và mình lớn dần khi  
我們會慢慢成長  
trái tim biết nói lời giã biệt  
當我們的心會說再見  
thì những giai điệu ngọt ngào mà tôi viết  
所以我所寫下的甜蜜歌曲  
chính là để tôi ôm em  
正是為了讓我可以擁抱你  
an ủi em dù ta cách xa mây trời  
安慰你就算我倆分隔兩地

# 越南音樂教學

